

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 154



Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 55  
15 iunie 2012

Cuprins

#### II Acte fără caracter legislativ

##### ACORDURI INTERNAȚIONALE

- ★ **Decizia 2012/308/PESC a Consiliului din 26 aprilie 2012 privind aderarea Uniunii Europene la Tratatul de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est** ..... 1
- 2012/309/UE:
- ★ **Decizia Consiliului din 10 mai 2012 de desemnare a Capitalei europene a culturii pentru anul 2016 în Spania și Polonia** ..... 11

##### REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 505/2012 al Comisiei din 14 iunie 2012 de modificare și de rectificare a Regulamentului (CE) nr. 889/2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 834/2007 al Consiliului privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice în ceea ce privește producția ecologică, etichetarea și controlul** 12
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 506/2012 al Comisiei din 14 iunie 2012 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Kraški pršut (IGP)]** ..... 20
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 507/2012 al Comisiei din 14 iunie 2012 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ..... 22

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

DECIZII

2012/310/PESC:

- ★ Decizia EULEX KOSOVO/1/2012 a Comitetului politic și de securitate din 12 iunie 2012 privind prelungirea mandatului șefului misiunii Uniunii Europene de sprijinire a supremației legii în Kosovo, EULEX KOSOVO ..... 24

## II

(Acte fără caracter legislativ)

## ACORDURI INTERNAȚIONALE

## DECIZIA 2012/308/PESC A CONSILIULUI

din 26 aprilie 2012

## privind aderarea Uniunii Europene la Tratatul de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 37 coroborat cu articolul 31 alineatul (1),

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 209 și 212, coroborate cu articolul 218 alineatul (6) litera (a) și alineatul (8) al doilea paragraf,

având în vedere propunerea comună a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European,

întrucât:

(1) Tratatul de prietenie și cooperare din Asia de Sud-Est („tratatul”) a fost semnat la 24 februarie 1976 de Republica Indonezia, Malaysia, Republica Filipine, Republica Singapore și Regatul Thaiandei. De la data semnării, următoarele țări au devenit de asemenea semnatare ale tratatului: Statul Brunei Darussalam, Regatul Cambodgia, Republica Democrată Populară Laos, Birmania/Myanmar, Republica Socialistă Vietnam, Statul Independent Papua-Noua Guinee, Republica Populară Chineză, Republica India, Japonia, Republica Islamică Pakistan, Republica Coreea, Federația Rusă, Noua Zeelandă, Mongolia, Uniunea Australiană, Republica Franceză, Republica Democratică a Timorului de Est, Republica Populară Bangladesh, Republica Democratică Socialistă Sri Lanka, Republica Populară Democrată Coreeană, Statele Unite ale Americii, Republica Turcia și Canada.

(2) Tratatul își propune să promoveze pacea, stabilitatea și cooperarea în regiune. În acest scop, tratatul susține soluționarea diferendelor prin mijloace pașnice, menținerea păcii, prevenirea conflictelor și consolidarea securității în Asia de Sud-Est. Prin urmare, normele și principiile prevăzute în tratat corespund obiectivelor politicii externe și de securitate comune a Uniunii.

(3) De asemenea, tratatul asigură consolidarea cooperării în domeniile economic, comercial, social, tehnic și științific, precum și accelerarea creșterii economice în regiune prin promovarea unei utilizări sporite a agriculturii și a industriilor națiunilor din Asia de Sud-Est, a expansiunii comerțului lor și a îmbunătățirii infrastructurii lor economice. Astfel, tratatul promovează cooperarea cu țările în curs de dezvoltare din regiune și cooperarea economică, financiară și tehnică cu țări, altele decât cele în curs de dezvoltare.

(4) Consiliul, în reuniunea sa din 4-5 decembrie 2006, a autorizat Președinția și Comisia să negocieze aderarea Uniunii și a Comunității Europene la tratat.

(5) Prin scrisoarea din 7 decembrie 2006, Uniunea și Comunitatea Europeană au informat Cambodgia, în calitate de coordonator al ASEAN pentru relațiile cu Uniunea, cu privire la decizia sa de a depune o cerere în vederea aderării la tratat, cu condiția respectării punctelor de vedere comune exprimate în scrisoare.

(6) La 28 mai 2009, Thailanda, care asigură președinția ASEAN la momentul respectiv, a făcut cunoscut acordul tuturor statelor din Asia de Sud-Est pentru aderarea Uniunii și a Comunității Europene la tratat, sub rezerva intrării în vigoare a celui de al treilea protocol la tratat.

(7) Al treilea protocol la tratat, semnat la 23 iulie 2010, prevede aderarea organizațiilor regionale la tratat.

(8) Uniunea ar trebui, prin urmare, să adere la tratat după intrarea în vigoare a celui de-al treilea protocol la tratat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

## Articolul 1

Se aprobă, în numele Uniunii, aderarea Uniunii la Tratatul de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est („tratatul”).

Textele tratatului și cele trei protocoale de modificare ale sale, precum și instrumentul de aderare a Uniunii la tratat, sunt atașate la prezenta decizie.

*Articolul 3*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Luxemburg, 26 aprilie 2012.

*Articolul 2*

Consiliul autorizează Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate să semneze și să depună instrumentul de aderare la tratat în numele Uniunii.

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

M. BØDSKOV

---

## TRADUCERE

**Tratatul de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est****Indonezia, 24 februarie 1976**

Înaltele părți contractante:

CONȘTIENȚE de legăturile istorice, geografice și culturale care le-au unit popoarele,

PREOCUPATE să promoveze pacea și stabilitatea în regiune prin respect față de justiție și față de statul de drept și prin sporirea rezilienței regionale în relațiile lor,

DORNICE să consolideze pacea, prietenia și cooperarea reciprocă în chestiuni care afectează Asia de Sud-Est, în concordanță cu spiritul și principiile Cartei Organizației Națiunilor Unite, cele zece principii adoptate la conferința afro-asiatică de la Bandung la 25 aprilie 1955, cu declarația Asociației Națiunilor din Asia de Sud-Est semnată la Bangkok la 8 august 1967, precum și cu declarația semnată la Kuala Lumpur la 27 noiembrie 1971,

CONVINSE că soluționarea neînțelegerilor sau a diferendelor dintre țările lor ar trebui să aibă la bază proceduri raționale, eficiente și suficient de flexibile, evitându-se atitudinile negative care ar putea pune în pericol sau împiedica cooperarea,

CONVINSE de necesitatea cooperării cu toate națiunile care iubesc pacea, atât în interiorul, cât și în afara regiunii Asiei de Sud-Est, pentru promovarea păcii, stabilității și armoniei,

CONVIN ÎN MOD SOLEMN să încheie tratatul de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est prezentat în continuare:

## 1.1.1.1. CAPITOLUL I: SCOP ȘI PRINCIPII

*Articolul 1*

Scopul prezentului tratat este de a promova pacea, prietenia și cooperarea perpetue între popoarele lor, pentru ca acestea să devină mai puternice, mai solidare și să întrețină relații mai strânse.

*Articolul 2*

La baza relațiilor dintre înaltele părți contractante se află următoarele principii fundamentale:

- (a) respectul reciproc față de independența, suveranitatea, egalitatea, integritatea teritorială și identitatea națională a tuturor națiunilor;
- (b) dreptul fiecărui stat la o existență națională fără ingerințe, subversiuni sau coerciții externe;
- (c) neamestecul în afacerile interne ale altei țări;
- (d) soluționarea neînțelegerilor sau a diferendelor prin mijloace pașnice;
- (e) renunțarea la amenințarea cu forța sau la folosirea forței;
- (f) cooperarea efectivă între părți.

## 1.1.1.2. CAPITOLUL II: PRIETENIE

*Articolul 3*

În urmărirea scopului prezentului tratat, înaltele părți contractante depun eforturi pentru a dezvolta și a consolida legăturile tradiționale, culturale și istorice de prietenie, bună vecinătate și cooperare care le unesc și îndeplinesc cu bună credință obligațiile asumate în temeiul prezentului tratat. Pentru a promova o mai bună înțelegere între ele, înaltele părți contractante încurajează și facilitează contactele și relațiile între popoarele lor.

## 1.1.1.3. CAPITOLUL III: COOPERARE

*Articolul 4*

Înaltele părți contractante promovează cooperarea activă în domeniile economic, social, tehnic, științific și administrativ, precum și în chestiuni legate de idealurile și aspirațiile comune de pace la nivel internațional și de stabilitate în regiune, precum și în orice alte chestiuni de interes comun.

*Articolul 5*

În temeiul articolului 4, înaltele părți contractante depun cele mai intense eforturi la nivel multilateral, precum și bilateral, având la bază egalitatea, nediscriminarea și beneficiile reciproce.

*Articolul 6*

Înaltele părți contractante colaborează pentru accelerarea creșterii economice în regiune, pentru a consolida bazele unei comunități de națiuni prospere și pașnice în Asia de Sud-Est. În acest scop, ele promovează o utilizare sporită a agriculturii și a industriilor lor, expansiunea comerțului și îmbunătățirea infrastructurii lor economice, în interesul reciproc al popoarelor lor. În acest sens, ele continuă să exploreze toate posibilitățile unei cooperări strânse și benefice cu alte state, precum și cu alte organizații internaționale și regionale din afara regiunii.

*Articolul 7*

Înaltele părți contractante își intensifică cooperarea economică, în vederea asigurării justiției sociale și a unor standarde mai ridicate de viață pentru popoarele din regiune. În acest scop, adoptă strategii regionale adecvate pentru dezvoltare economică și asistență reciprocă.

*Articolul 8*

Înaltele părți contractante depun eforturi pentru o cooperare cât mai strânsă pe o scară cât mai largă și pentru a-și oferi asistență reciprocă sub formă de formare și de facilități de cercetare în domeniile social, cultural, științific, tehnic și administrativ.

*Articolul 9*

Înaltele părți contractante se angajează să încurajeze cooperarea în promovarea cauzei păcii, armoniei și stabilității în regiune. În acest scop, înaltele părți contractante mențin contacte și organizează consultări regulate între ele pe probleme internaționale și regionale, pentru a-și coordona pozițiile, acțiunile și politicile.

*Articolul 10*

Fiecare înaltă parte contractantă nu participă, în niciun fel și sub nicio formă, la activități care constituie o amenințare la adresa stabilității politice și economice, a suveranității sau a integrității teritoriale a unei alte înalte părți contractante.

*Articolul 11*

Înaltele părți contractante se angajează să-și îmbunătățească reziliența națională în domeniile politic, economic, sociocultural și al securității, în conformitate cu idealurile și aspirațiile fiecăreia, fără ingerințe externe și activități subversive interne, pentru a-și păstra fiecare identitatea sa națională.

*Articolul 12*

Înaltele părți contractante, în eforturile lor de a asigura prosperitatea și securitatea regională, se angajează să coopereze în toate domeniile pentru a promova reziliența regională, pe baza principiilor încrederii în sine, autonomiei, respectului reciproc, cooperării și solidarității, care vor constitui fundamentul unei comunități puternice și viabile a națiunilor din Asia de Sud-Est.

## 1.1.1.4. CAPITOLUL IV: SOLUȚIONAREA PAȘNICĂ A DIFERENDELOR

*Articolul 13*

Înaltele părți contractante dau dovadă de hotărâre și de bună credință în prevenirea apariției diferendelor. În cazul în care ar apărea diferende în chestiuni care le afectează direct, în special diferende care ar putea perturba pacea și armonia în regiune, acestea se abțin de la recurgerea la amenințarea cu forța sau la folosirea forței și de fiecare dată soluționează aceste diferende între ele, prin negocieri amiabile.

*Articolul 14*

În vederea soluționării diferendelor prin procese regionale, înaltele părți contractante instituie un Consiliu superior, organism permanent alcătuit dintr-un reprezentant la nivel ministerial al fiecărei înalte părți contractante, care să ia cunoștință de existența unor diferende sau a unor situații care ar putea perturba pacea și armonia regională.

*Articolul 15*

În cazul în care nu se ajunge la nicio soluție prin negocieri directe, Consiliul superior ia cunoștință de diferend sau de situație și recomandă părților aflate în diferend mijloace adecvate de soluționare, precum bune oficii, mediere, investigare sau conciliere. Consiliul superior poate, cu toate acestea, să își ofere bunele oficii sau, cu acordul părților aflate în diferend, să se constituie el însuși într-un comitet de mediere, investigare sau conciliere. Atunci când se consideră necesar, Consiliul superior recomandă măsuri adecvate pentru prevenirea deteriorării diferendului sau a situației.

*Articolul 16*

Dispoziția precedentă din prezentul capitol nu se aplică în cazul unui diferend decât dacă toate părțile implicate convin asupra aplicării acesteia la diferendul respectiv. Oricum, acest lucru nu împiedică celelalte înalte părți contractante care nu constituie parte la diferend să ofere toată asistența posibilă în vederea soluționării diferendului respectiv. Părțile la diferend ar trebui să manifeste deschidere față de astfel de oferte de asistență.

*Articolul 17*

Nicio dispoziție din prezentul tratat nu împiedică recurgerea la modalitățile de soluționare pașnică prevăzute la articolul 33 alineatul (1) din Carta Organizației Națiunilor Unite. Înaltele părți contractante care sunt părți la diferend ar trebui să fie încurajate să aibă inițiative de soluționare a acestuia prin negocieri amiabile înainte de a recurge la celelalte proceduri prevăzute în Carta Organizației Națiunilor Unite.

## 1.1.1.5. CAPITOLUL V: DISPOZIȚII GENERALE

*Articolul 18*

Prezentul tratat este semnat de Republica Indonezia, Malaezia, Republica Filipine, Republica Singapore și de Regatul Thailandei. Acesta este ratificat în conformitate cu procedurile constituționale ale fiecărui stat semnatar. Tratatul este deschis pentru aderarea altor state din Asia de Sud-Est.

*Articolul 19*

Prezentul tratat intră în vigoare la data depunerii celui de-al cincilea instrument de ratificare la guvernele statelor semnatare care sunt desemnate în calitate de depozitari ai prezentului tratat și ai instrumentelor de ratificare sau de aderare.

*Articolul 20*

Prezentul tratat este redactat în limbile oficiale ale înaltelor părți contractante, care sunt toate autentice în egală măsură. Există, de asemenea, o traducere comună în limba engleză a textelor, aprobată de toate părțile. Orice divergențe de interpretare a textului comun se soluționează prin negocieri.

DREPT CARE, înaltele părți contractante au semnat tratatul și și-au aplicat sigiliile.

Adoptat la Denpasar, Bali, la douăzeci și patru februarie o mie nouă sute șaptezeci și șase.

**Protocol de modificare a Tratatului de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est Filipine, 15 decembrie 1987**

Guvernul din Brunei Darussalam

Guvernul Republicii Indonezia

Guvernul Malaeziei

Guvernul Republicii Filipine

Guvernul Republicii Singapore

Guvernul Regatului Thailandeii

DORIND să consolideze în continuare cooperarea cu toate națiunile care iubesc pacea, atât în interiorul, cât și în afara Asiei de Sud-Est și, în special, cu statele din vecinătatea regiunii Asiei de Sud-Est,

AVÂND ÎN VEDERE al cincilea paragraf din preambulul la Tratatul de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est adoptat la Denpasar, Bali, la 24 februarie 1976 (denumit în continuare „Tratatul de prietenie”) care se referă la necesitatea cooperării cu toate națiunile care iubesc pacea, atât în interiorul, cât și în afara regiunii Asiei de Sud-Est, în vederea promovării păcii, a stabilității și a armoniei în întreaga lume,

CONVIN URMĂTOARELE:

*Articolul 1*

Articolul 18 din Tratatul de prietenie se modifică după cum urmează:

„Prezentul tratat este semnat de Republica Indonezia, Malaezia, Republica Filipine, Republica Singapore și de Regatul Thailandeii. Acesta este ratificat în conformitate cu procedurile constituționale ale fiecărui stat semnatar.

Tratatul este deschis pentru aderarea altor state din Asia de Sud-Est.

Pot să adere la prezentul tratat și state din afara Asiei de Sud-Est cu acordul tuturor statelor din Asia de Sud-Est care sunt semnatare ale prezentului tratat și al statului Brunei Darussalam.”

*Articolul 2*

Articolul 14 din Tratatul de prietenie se modifică după cum urmează:

„În vederea soluționării diferendelor prin procese regionale, înaltele părți contractante instituie un Consiliu superior, organism permanent alcătuit dintr-un reprezentant la nivel ministerial al fiecărei înalte părți contractante, care să ia cunoștință de existența unor diferende sau a unor situații care ar putea perturba pacea și armonia regională.

Cu toate acestea, prezentul articol se aplică oricărui stat din afara Asiei de Sud-Est care a aderat la tratat numai în cazul în care statul respectiv este implicat direct în diferendul care urmează a fi soluționat prin procese la nivel regional.”

*Articolul 3*

Prezentul protocol este supus ratificării și intră în vigoare la data depunerii ultimului instrument de ratificare al înaltelor părți contractante.

Adoptat la Manila, la cincisprezece decembrie o mie nouă sute optzeci și șapte.

---



**Al doilea protocol de modificare a Tratatului de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est****Manila, Filipine, 25 iulie 1998**

Guvernul din Brunei Darussalam

Guvernul Regatului Cambodgia

Guvernul Republicii Indonezia

Guvernul Republicii Democratice Populare Laos

Guvernul Malaeziei

Guvernul Uniunii Myanmar

Guvernul Republicii Filipine

Guvernul Republicii Singapore

Guvernul Regatului Thailandeii

Guvernul Republicii Socialiste Vietnam

Guvernul statului Papua-Noua Guinee

Denumite în continuare „înaltele părți contractante”:

DORIND să se asigure că există o cooperare sporită cu toate națiunile care iubesc pacea, atât în interiorul, cât și în afara Asia de Sud-Est și, în special, cu statele învecinate din regiunea Asiei de Sud-Est,

AVÂND ÎN VEDERE al cincilea paragraf din preambulul la Tratatul de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est adoptat la Denpasar, Bali, la 24 februarie 1976 (denumit în continuare „Tratatul de prietenie”) care se referă la necesitatea cooperării cu toate națiunile care iubesc pacea, atât în interiorul, cât și în afara regiunii Asiei de Sud-Est, în vederea promovării păcii, a stabilității și a armoniei în întreaga lume,

CONVIN URMĂTOARELE:

*Articolul 1*

Articolul 18 al treilea paragraf din Tratatul de prietenie se modifică după cum urmează:

„Statele din afara Asiei de Sud-Est pot, de asemenea, să adere la prezentul tratat cu acordul tuturor statelor din Asia de Sud-Est, și anume Brunei Darussalam, Regatul Cambodgia, Republica Indonezia, Republica Democrată Populară Laos, Malaezia, Uniunea Myanmar, Republica Filipine, Republica Singapore, Regatul Thailandeii și Republica Socialistă Vietnam.”

*Articolul 2*

Prezentul protocol este supus ratificării și intră în vigoare la data depunerii ultimului instrument de ratificare al înaltelei părți contractante.

Adoptat la Manila, la douăzeci și cinci iulie o mie nouă sute nouăzeci și opt.

**Al treilea protocol de modificare a Tratatului de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est****Hanoi, Vietnam, 23 iulie 2010**

Brunei Darussalam  
Regatul Cambodgia  
Republica Indonezia  
Republica Democrată Populară Laos  
Malaezia  
Uniunea Myanmar  
Republica Filipine  
Republica Singapore  
Regatul Thailandei  
Republica Socialistă Vietnam  
Uniunea Australiană  
Republica Populară Bangladesh  
Republica Populară Chineză  
Republica Populară Democrată Coreeană  
Republica Franceză  
Republica India  
Japonia  
Mongolia  
Noua Zeelandă  
Republica Islamică Pakistan  
Papua-Noua Guinee  
Republica Coreea  
Federația Rusă  
Republica Democratică Socialistă Sri Lanka  
Republica Democratică a Timorului de Est  
Republica Turcia  
Statele Unite ale Americii

Denumite în continuare „înaltele părți contractante”:

DORIND să se asigure că există o cooperare sporită cu toate națiunile care iubesc pacea, atât în interiorul, cât și în afara Asiei de Sud-Est și, în special, cu statele din vecinătatea regiunii Asiei de Sud-Est, precum și cu organizații regionale ai căror membri sunt numai state suverane,

AVÂND ÎN VEDERE al cincilea paragraf din preambulul la Tratatul de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est adoptat la Denpasar, Bali, la 24 februarie 1976 (denumit în continuare „Tratatul de prietenie”) care se referă la necesitatea cooperării cu toate națiunile care iubesc pacea, atât în interiorul, cât și în afara regiunii Asiei de Sud-Est, în vederea promovării păcii, a stabilității și a armoniei în întreaga lume,

CONVIN URMĂTOARELE:

*Articolul 1*

Articolul 18 al treilea paragraf din Tratatul de prietenie se modifică după cum urmează:

„Prezentul tratat este deschis pentru aderarea statelor din afara Asiei de Sud-Est și a organizațiilor regionale ai căror membri sunt numai state suverane, cu acordul tuturor statelor din Asia de Sud-Est, și anume, Brunei Darussalam, Regatul Cambodgia, Republica Indonezia, Republica Democrată Populară Laos, Malaezia, Uniunea Myanmar, Republica Filipine, Republica Singapore, Regatul Thailandei și Republica Socialistă Vietnam.”

*Articolul 2*

Articolul 14 al doilea paragraf din Tratatul de prietenie se modifică după cum urmează:

„Cu toate acestea, prezentul articol se aplică tuturor înaltelor părți contractante care au aderat la tratat numai în cazul în care înalta parte contractantă în cauză este direct implicată în diferendul care urmează a fi soluționat prin procese regionale.”

*Articolul 3*

Prezentul protocol este supus ratificării și intră în vigoare la data depunerii ultimului instrument de ratificare al înaltelor părți contractante.

Adoptat la Hanoi, Vietnam, la douăzeci și trei iulie două mii zece, într-un singur exemplar în limba engleză.

—

**Instrumentul de aderare a Uniunii Europene la Tratatul de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est**

ÎNTRUCÂT Tratatul de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est, semnat la 24 februarie 1976 în Bali, Indonezia, a fost modificat prin primul, al doilea și al treilea protocol de modificare a Tratatului de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est, semnate la 15 decembrie 1987, respectiv 25 iulie 1998 și 23 iulie 2010,

ÎNTRUCÂT articolul 18 al treilea paragraf din tratatul menționat anterior, astfel cum a fost modificat prin articolul 1 al celui de-al treilea protocol menționat anterior, prevede că organizațiile regionale ai căror membri sunt numai state suverane pot să adere la tratat cu acordul tuturor statelor din Asia de Sud-Est, și anume Brunei Darussalam, Regatul Cambodgia, Republica Indonezia, Republica Democrată Populară Laos, Malaysia, Uniunea Myanmar, Republica Filipine, Republica Singapore, Regatul Thailandei și Republica Socialistă Vietnam,

ÎNTRUCÂT ministrul afacerilor externe din Finlanda și membrul Comisiei Europene responsabil pentru relații externe și pentru politica europeană de vecinătate au depus o cerere pentru aderarea Uniunii Europene la tratat, prin scrisoarea din 7 decembrie 2006,

ÎNTRUCÂT statele din Asia de Sud-Est au fost de acord cu aderarea Uniunii Europene la tratat,

Uniunea Europeană aderă la Tratatul de prietenie și cooperare în Asia de Sud-Est, de la data depunerii prezentului instrument.

DREPT CARE, prezentul instrument de aderare este semnat de [TITLUL].

Adoptat la [locul], [țara], [ziua] [luna] [anul].

Pentru Uniunea Europeană

---

**DECIZIA CONSILIULUI****din 10 mai 2012****de desemnare a Capitalei europene a culturii pentru anul 2016 în Spania și Polonia**

(2012/309/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Decizia nr. 1622/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 2006 de stabilire a unei acțiuni comunitare în favoarea evenimentului „Capitala europeană a culturii” pentru perioada 2007-2019 <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (3),

având în vedere recomandarea Comisiei Europene,

având în vedere raportul Comitetului de selecție din iunie 2011 privind procesul de selecție a Capitalelor europene ale culturii în Spania, respectiv în Polonia,

întrucât:

Criteriile menționate la articolul 4 din Decizia nr. 1622/2006/CE sunt îndeplinite pe deplin,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Donostia-San Sebastián și Wrocław sunt desemnate „Capitale europene ale culturii 2016” în Spania și Polonia.

*Articolul 2*Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 10 mai 2012.

*Pentru Consiliu**Președintele*

U. ELBÆK

---

<sup>(1)</sup> JO L 304, 3.11.2006, p. 1.

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 505/2012 AL COMISIEI

din 14 iunie 2012

de modificare și de rectificare a Regulamentului (CE) nr. 889/2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 834/2007 al Consiliului privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice în ceea ce privește producția ecologică, etichetarea și controlul

COMISIA EUROPEANĂ,

Deciziei 2004/217/CE a Comisiei <sup>(2)</sup>. Articolele și anexele relevante la Regulamentul (CE) nr. 889/2008 al Comisiei <sup>(3)</sup> trebuie, prin urmare, adaptate.

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 834/2007 al Consiliului din 28 iunie 2007 privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice, precum și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2092/91 <sup>(1)</sup>, în special articolul 14 alineatul (2), articolul 16 alineatul (1) litera (d), articolul 16 alineatul (3) litera (a), articolul 21 alineatul (2), articolul 22 alineatul (1), articolul 26 litera (a), articolul 38 literele (a) și (b),

întrucât:

(1) Articolul 14 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 834/2007 stabilește normele generale de producție pentru hrana ecologică pentru animale în ceea ce privește proveniența. În cadrul abordării respective, hrana pentru animale produsă în exploatarea proprie completează ciclul de producție ecologică din cadrul exploatarei. Producția de hrană pentru animale din cadrul exploatarei și/sau utilizarea resurselor de hrană pentru animale din regiune reduc necesitățile de transport și sunt benefice pentru mediu și natură. În consecință, pentru a îndeplini mai bine obiectivele Regulamentului (CE) nr. 834/2007 referitoare la aspectele ecologice și în lumina experienței, este necesar să se stabilească o cotă minimă de hrană pentru animale produsă în exploatarea proprie pentru porcine și specii de păsări de curte și să se mărească cota minimă pentru erbivore.

(2) Legislația orizontală referitoare la materiile prime pentru hrana animalelor, la furajele combinate și la aditivii pentru hrana animalelor a fost revizuită prin Regulamentul (CE) nr. 767/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind introducerea pe piață și utilizarea furajelor, de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului și de abrogare a Directivei 79/373/CEE a Consiliului, a Directivei 80/511/CEE a Comisiei, a Directivelor 82/471/CEE, 83/228/CEE, 93/74/CEE, 93/113/CE și 96/25/CE ale Consiliului și a

(3) Elaborarea unor norme de producție ecologică armonizate, la nivelul Uniunii, care să vizeze păsările de curte tinere este complexă, întrucât punctele de vedere ale părților vizate în ceea ce privește cerințele tehnice variază foarte mult între ele. Pentru a se acorda mai mult timp pentru elaborarea unor norme detaliate privind producția de pui ecologici, trebuie prelungită regula excepțională pentru utilizarea puilor neecologici.

(4) Producția de culturi ecologice de plante proteaginoase este mult mai mică decât cererea. În special, oferta de plante proteaginoase ecologice nu este încă suficient de disponibilă calitativ și cantitativ pe piața Uniunii pentru a îndeplini cerințele nutriționale ale porcinelor și ale păsărilor de curte crescute în exploatarea ecologică. Prin urmare, este adecvat să se permită o proporție foarte redusă de hrană proteică neecologică pentru animale ca regulă excepțională pentru o perioadă de timp limitată.

(5) Pentru a specifica și clarifica mai mult utilizarea termenului „ecologic” și a siglei ecologice a UE la etichetarea hranei pentru animale produse din ingrediente ecologice, dispozițiile relevante ale Regulamentului (CE) nr. 889/2008 trebuie reformulate.

(6) Utilizarea aditivilor pentru hrana animalelor poate fi permisă în producția de hrană ecologică pentru animale în anumite condiții. Statele membre au depus cereri pentru o serie de substanțe noi, care trebuie autorizate în temeiul articolului 16 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 834/2007. Pe baza recomandărilor grupului de experți pentru avize tehnice în materie de producție ecologică (EGTOP) <sup>(4)</sup>, care a concluzionat că aditivii pentru hrana animalelor: formiat de sodiu, ferocianura de sodiu, natrolit-fonolit și clinoptilolit respectă obiectivele și principiile ecologice, substanțele respective trebuie incluse în anexa VI la Regulamentul (CE) nr. 889/2008.

<sup>(2)</sup> JO L 229, 1.9.2009, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 250, 18.9.2008, p. 1.

<sup>(4)</sup> Raportul final referitor la hrana animalelor (EGTOP/1/2011), [http://ec.europa.eu/agriculture/organic/files/eu-policy/expert-recommendations/expert\\_group/final\\_report\\_on\\_feed\\_to\\_be\\_published\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/agriculture/organic/files/eu-policy/expert-recommendations/expert_group/final_report_on_feed_to_be_published_en.pdf)

<sup>(1)</sup> JO L 189, 20.7.2007, p. 1.

- (7) În secțiunea A din anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 889/2008 a intervenit o greșeală în cerințele referitoare la utilizarea extractelor de rozmarin ca aditiv pentru hrana ecologică, care trebuie, prin urmare, corectată.
- (8) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 889/2008 trebuie modificat în consecință.
- (9) Pentru a li se permite operatorilor să continue să utilizeze regulile excepționale de producție în legătură cu hrana neecologică pentru animale și cu puii neecologici după data actuală de expirare a regulilor respective, modificările regulilor excepționale aduse prin prezentul Regulament trebuie să se aplice de la 1 ianuarie 2012 cu scopul de a evita obstacolele sau întreruperea producției ecologice.
- (10) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de reglementare pentru producția ecologică,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

##### Dispoziții de modificare

Regulamentul (CE) nr. 889/2008 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 19 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 19

##### **Hrana pentru animale provenită din exploatarea proprie sau din alte surse**

(1) În cazul erbivorelor, cu excepția perioadei anuale de transumanță, sub rezerva articolului 17 alineatul (4), cel puțin 60 % din furaje trebuie să provină din unitatea proprie sau, dacă nu este posibil, sunt produse în cooperare cu alte exploatarea agricole ecologice situate în aceeași regiune.

(2) În cazul porcinelor și al păsărilor de curte, cel puțin 20 % din hrană trebuie să provină de la unitatea respectivă sau, dacă acest lucru nu este fezabil, să fie produsă în aceeași regiune în cooperare cu alte exploatarea ecologice sau cu alți operatori din sectorul hranei pentru animale.

(3) În cazul albinelor, la sfârșitul sezonului de producție, stupii trebuie lăsați cu rezerve suficiente de miere și polen pentru a supraviețui peste iarnă.

Hrănirea coloniilor de albine este permisă numai în cazul în care supraviețuirea stupilor este pusă în pericol din cauza condițiilor climatice. Hrana trebuie să conțină miere ecologică, siropuri de zahăr ecologic sau zahăr ecologic.”

2. Articolul 22 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 22

##### **Utilizarea anumitor produse și substanțe pentru hrana animalelor**

În sensul articolului 14 alineatul (1) litera (d) punctul (iv) din Regulamentul (CE) nr. 834/2007, numai următoarele substanțe pot fi utilizate la prelucrarea hranei ecologice pentru animale și pentru hrănirea animalelor ecologice:

(a) materii prime neecologice pentru hrana animalelor, de origine vegetală sau animală, sau alte materii prime pentru hrana animalelor, enumerate în anexa V secțiunea 2, cu condiția:

- (i) să fie produse sau pregătite fără solvenți chimici; și
- (ii) să se respecte restricțiile prevăzute la articolul 43 sau la articolul 47 litera (c);

(b) mirodenii, plante aromatice și melase neecologice, cu condiția:

- (i) să nu fie disponibile în formă ecologică;
- (ii) să fie produse sau pregătite fără solvenți chimici; și
- (iii) utilizarea lor să fie limitată la 1 % din rația de hrană a unei anumite specii, calculată anual ca procent din substanța uscată din hrana pentru animale de origine agricolă;

(c) materii prime ecologice pentru hrana animalelor, de origine animală;

(d) materii prime pentru hrana animalelor, de origine minerală, care sunt enumerate în anexa V secțiunea 1;

(e) produse din pescuit durabil, cu condiția:

- (i) să fie produse sau pregătite fără solvenți chimici;
- (ii) utilizarea acestora să fie limitată la alte animale decât cele erbivore; și
- (iii) utilizarea hidrolizatului din proteine de pește să fie limitată numai la animalele tinere;

(f) sarea de mare, sarea gemă grunjoasă;

(g) aditivii pentru hrana animalelor enumerați în anexa VI.”

3. La articolul 24, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Produsele fitoterapeutice, oligoelementele și produsele enumerate în anexa V secțiunea 1 și în anexa VI secțiunea 3 sunt preferate antibioticelor sau tratamentelor veterinare alopatice chimice de sinteză, cu condiția ca efectul lor terapeutic să fie eficient pentru speciile de animale în cauză și pentru boala pentru care a fost destinat tratamentul.”

4. La articolul 25k alineatul (1), litera (d) se înlocuiește cu următorul text:

„(d) materii prime ecologice pentru hrana animalelor, de origine vegetală sau animală.”

5. La articolul 25m, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) În acvacultura ecologică pot fi utilizate numai materiile prime pentru hrana animalelor, de origine minerală, enumerate în anexa V secțiunea 1.”

6. La articolul 42 litera (b), data „31 decembrie 2011” se înlocuiește cu „31 decembrie 2014”.

7. Articolul 43 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 43

**Utilizarea de hrană neecologică de origine vegetală sau animală pentru animale**

În cazul în care se aplică condițiile stabilite la articolul 22 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 834/2007 și agricultorii nu sunt în măsură să obțină hrana proteică pentru animale exclusiv din producția ecologică, se permite utilizarea unei proporții limitate de hrană pentru animale proteică neecologică pentru porcine și specii de păsări de curte.

Procentul maxim autorizat de hrană proteică neecologică pentru animale pentru o perioadă de 12 luni în privința speciilor respective este 5 % pentru anii calendaristici 2012, 2013 și 2014.

Cifrele se calculează anual sub forma unui procent din substanța uscată de hrană pentru animale de origine agricolă.

Operatorul păstrează documente justificative privind necesitatea prevalării de prezenta dispoziție.”

8. Articolele 59 și 60 se înlocuiesc cu următorul text:

„Articolul 59

**Domeniul de aplicare, utilizarea mărcilor și a descrierilor comerciale**

Prezentul capitol nu se aplică în cazul hranei pentru animalele de companie și al hranei pentru animale cu blană.

Mărcile și descrierile comerciale care poartă o indicație prevăzută la articolul 23 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 834/2007 pot fi utilizate numai dacă toate ingredientele de origine vegetală sau animală sunt obținute prin metoda de producție ecologică și cel puțin 95 % din substanța uscată a produsului este compusă din aceste ingrediente.

Articolul 60

**Indicații privind hrana prelucrată pentru animale**

(1) Termenii menționați la articolul 23 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 834/2007 și sigla ecologică a UE pot fi utilizați în cazul hranei prelucrate pentru animale cu condiția să fie îndeplinite toate cerințele următoare:

(a) hrana prelucrată pentru animale respectă dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 834/2007 și, în special, ale articolului 14 alineatul (1) litera (d) punctele (iv) și (v), în cazul producției de animale, sau ale articolului 15 alineatul (1) litera (d), în cazul producției de animale de acvacultură, și ale articolului 18;

(b) hrana prelucrată pentru animale respectă dispozițiile prezentului regulament și în principal pe cele ale articolelor 22 și 26;

(c) toate ingredientele de origine vegetală sau animală conținute în hrana prelucrată pentru animale sunt obținute prin metoda de producție ecologică;

(d) cel puțin 95 % din substanța uscată a produsului este compusă din produse agricole ecologice.

(2) Sub rezerva cerințelor stabilite la alineatul (1) literele (a) și (b), următoarea mențiune poate fi utilizată pentru produsele care conțin cantități variabile de materii prime utilizate pentru producerea hranei pentru animale obținute prin metoda de producție ecologică și/sau de materii prime utilizate pentru producerea hranei pentru animale provenite din produse în conversie la agricultura ecologică și/sau pentru produsele menționate la articolul 22 din prezentul regulament:

«poate fi utilizat în producția ecologică în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 834/2007 și cu Regulamentul (CE) nr. 889/2008».

9. Anexele V și VI se înlocuiesc cu textul din anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

**Dispoziții de rectificare**

În anexa VIII secțiunea A din Regulamentul (CE) nr. 889/2008, rândul referitor la aditivul alimentar E 392 se înlocuiește cu următorul text:

„B	E 392 *	Extracte de rozmarin	X	X	Numai atunci când provin din producția ecologică”
----	---------	----------------------	---	---	---

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Cu toate acestea, punctele 6 și 7 de la articolul 1 se aplică de la 1 ianuarie 2012.



Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2012.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
José Manuel BARROSO

---

## ANEXĂ

## „ANEXA V

**Materiile prime pentru hrana animalelor menționate la articolul 22 litera (d), la articolul 24 alineatul (2) și la articolul 25m alineatul (1)**

## 1. MATERII PRIME DE ORIGINE MINERALĂ PENTRU HRANA ANIMALELOR

A	Cochilii marine calcaroase	
A	Alge roșii coraliene ( <i>Maerl</i> )	
A	Alge marine calcaroase	
A	Gluconat de calciu	
A	Carbonat de calciu	
A	Oxid de magneziu (anhidru)	
A	Sulfat de magneziu	
A	Clorură de magneziu	
A	Carbonat de magneziu	
A	Fosfat defluorinat	
A	Fosfat de calciu și magneziu	
A	Fosfat de magneziu	
A	Fosfat monosodic	
A	Fosfat de calciu și de sodiu	
A	Clorură de sodiu	
A	Bicarbonat de sodiu	
A	Carbonat de sodiu	
A	Sulfat de sodiu	
A	Clorură de potasiu	

## 2. ALTE MATERII PRIME PENTRU HRANA ANIMALELOR

Produce (secundare) de fermentație din microorganisme ale căror celule au fost inactivate sau omorâte:

A	<i>Saccharomyces cerevisiae</i>	
A	<i>Saccharomyces carlsbergiensis</i>	

## ANEXA VI

**Aditivi pentru hrana animalelor utilizați în alimentația animalelor, prevăzuți la articolul 22 litera (g), la articolul 24 alineatul (2) și la articolul 25m alineatul (2)**

Aditivii pentru hrana animalelor enumerați în prezenta anexă trebuie să fie aprobați în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (\*).

## 1. ADITIVI TEHNOLOGICI

(a) *Conservanți*

Autorizație	Numere de identificare		Substanța	Descriere, condiții de utilizare
A	1a	E 200	Acid sorbic	
A	1a	E 236	Acid formic	
B	1a	E 237	Formiat de sodiu	
A	1a	E 260	Acid acetic	
A	1a	E 270	Acid lactic	
A	1a	E 280	Acid propionic	
A	1a	E 330	Acid citric	

(b) *Antioxidanți*

Autorizație	Număr de identificare		Substanța	Descriere, condiții de utilizare
A	1b	E 306	Extrase de origine naturală bogate în tocoferol	

(c) *Agenți emulsificatori și stabilizatori, agenți de îngroșare și agenți gelifianți*

Autorizație	Numere de identificare		Substanța	Descriere, condiții de utilizare
A	1	E 322	Lecitină	Numai dacă provine din materii prime ecologice Utilizare limitată la hrana animalelor de acvacultură

(d) *Lianți, agenți antiaglomeranți și coagulanți*

Autorizație	Număr de identificare		Substanța	Descriere, condiții de utilizare
B	1	E 535	Ferocianură de sodiu	Doză maximă: 20 mg/kg NaCl, calculată ca anioni ferocianură
A	1	E 551b	Silice coloidală	
A	1	E 551c	Kieselgur (diatomit, purificat)	
A	1	E 558	Bentonit-montmorillonit	
A	1	E 559	Argile caolinice fără azbest	

Autorizație	Număr de identificare		Substanța	Descriere, condiții de utilizare
A	1	E 560	Amestecuri naturale de stearite și clorit	
A	1	E 561	Vermiculit	
A	1	E 562	Sepiolit	
B	1	E 566	Natrolit-fonolit	
B	1	E 568	Clinoptilolit de origine sedimentară, (porcine pentru îngrășare; pui pentru îngrășare; curcani pentru îngrășare; bovine; somon)	
A	1	E 599	Perlit	

## (e) Aditivi pentru însilozare

Autorizație	Număr de identificare		Substanța	Descriere, condiții de utilizare
A	1k		Enzimele, drojdiile și bacteriile	Utilizare limitată la producția de furaje însilozate în cazul în care condițiile meteorologice nu permit o fermentare corespunzătoare

## 2. ADITIVII SENZORIALI

Autorizație	Număr de identificare		Substanța	Descriere, condiții de utilizare
A	2b		Compușii aromatizanți	Numai extracte din produse agricole

## 3. ADITIVI NUTRIȚIONALI

## (a) Vitaminele

Autorizație	Număr de identificare		Substanța	Descriere, condiții de utilizare
A	3a		Vitamine și provitamine	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Derivate din produse agricole</li> <li>— Dacă sunt derivate sintetic, numai cele identice cu vitamine derivate din produse agricole pot fi folosite pentru animale monogastrice și animale de acvacultură</li> <li>— Dacă sunt derivate sintetic, numai vitaminele A, D și E, identice cu vitaminele derivate din produse agricole pot fi utilizate pentru rume-gătoare, sub rezerva unei autorizări prealabile din partea statelor membre, bazate pe evaluarea posibilității ca rume-gătoarele ecologice să obțină cantitățile necesare din vitaminele respective din rația lor alimentară</li> </ul>

## (b) Oligoelemente

Autorizație	Numere de identificare		Substanța	Descriere, condiții de utilizare
A	3b	E1 Fier	<ul style="list-style-type: none"> <li>— oxid feric</li> <li>— carbonat de fier</li> <li>— sulfat de fier, heptahidrat</li> <li>— sulfat de fier, monohidrat</li> </ul>	
A	3b	E2 Iod	— iodat de calciu, anhidru	

Autorizație	Numere de identificare		Substanța	Descriere, condiții de utilizare
A	3b	E3 Cobalt	— carbonat de cobalt bazic, monohidrat — sulfat de cobalt monohidrat și/sau heptahidrat	
A	3b	E4 Cupru:	— carbonat de cupru bazic, monohidrat — oxid de cupru — sulfat de cupru, pentahidrat	
A	3b	E5 Mangan:	— carbonat manganos — oxid manganos — sulfat manganos monohidrat	
A	3b	E6 Zinc:	— oxid de zinc — sulfat de zinc monohidrat — sulfat de zinc heptahidrat	
A	3b	E7 Molibden	— molibdat de sodiu	
A	3b	E8 Seleniu	— selenat de sodiu — selenit de sodiu	

## 4. ADITIVII ZOOTEHNICI

Autorizație	Număr de identificare	Substanța	Descriere, condiții de utilizare
A		Enzime și microorganisme	

(\*) JO L 268, 18.10.2003, p. 29."

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 506/2012 AL COMISIEI

din 14 iunie 2012

## de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Kraški pršut (IGP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf și în temeiul articolului 17 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea de înregistrare a denumirii „Kraški pršut” depusă de Slovenia a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(2)</sup>.
- (2) Conform articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisiei i-a fost notificată, la 29 martie 2010, o declarație de opoziție din partea Italiei, în temeiul articolului 7 alineatul (3) literele (a) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006. Prin scrisoarea din 14 iunie 2010, Comisia a invitat părțile interesate să inițieze consultările care se impun.
- (3) După șase luni, Slovenia și Italia au încheiat un acord, notificat Comisiei la 9 noiembrie 2010, care conține modificările la caietul de sarcini inițial, în special eliminarea referirii la satul Štanjel.

- (4) Această eliminare afectează aria geografică delimitată și, în consecință, nu poate fi considerată ca fiind minoră.
- (5) În conformitate cu articolul 7 alineatul (5) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia trebuie să procedeze din nou la examinarea vizată la articolul 6 alineatul (1) din respectivul regulament.
- (6) Cererea de înregistrare a denumirii „Kraški pršut”, modificată ca urmare a acordului încheiat între Slovenia și Italia, a fost în acest context republicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(3)</sup>.
- (7) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, această denumire trebuie, prin urmare, înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2012.

Pentru Comisie  
Președintele  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.<sup>(2)</sup> JO C 235, 30.9.2009, p. 32.<sup>(3)</sup> JO C 284, 28.9.2011, p. 25.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.2. Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)**

SLOVENIA

Kraški pršut (IGP)

---

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 507/2012 AL COMISIEI****din 14 iunie 2012****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate <sup>(2)</sup>, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import

din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 iunie 2012.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 157, 15.6.2011, p. 1.



## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Codul NC	Codul țării terțe <sup>(1)</sup>	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	AL	55,3
	MK	45,6
	TR	43,1
	ZZ	48,0
0707 00 05	MK	26,2
	TR	114,4
	ZZ	70,3
0709 93 10	TR	99,6
	ZZ	99,6
0805 50 10	AR	106,6
	BO	105,1
	TR	107,0
	ZA	105,2
	ZZ	106,0
0808 10 80	AR	111,8
	BR	87,8
	CH	68,9
	CL	99,3
	NZ	136,4
	US	170,1
	UY	61,9
	ZA	104,5
	ZZ	105,1
0809 10 00	TR	193,3
	ZZ	193,3
0809 29 00	TR	411,8
	ZZ	411,8
0809 40 05	ZA	300,5
	ZZ	300,5

<sup>(1)</sup> Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

## DECIZII

## DECIZIA EULEX KOSOVO/1/2012 A COMITETULUI POLITIC ȘI DE SECURITATE

din 12 iunie 2012

privind prelungirea mandatului șefului misiunii Uniunii Europene de sprijinire a supremației legii în Kosovo <sup>(1)</sup>, EULEX KOSOVO

(2012/310/PESC)

COMITETUL POLITIC ȘI DE SECURITATE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 38 al treilea paragraf,

având în vedere Acțiunea comună 2008/124/PESC a Consiliului din 4 februarie 2008 privind misiunea Uniunii Europene de sprijinire a supremației legii în Kosovo, EULEX KOSOVO <sup>(2)</sup>, în special articolul 12 alineatul (2),

întrucât:

- (1) În temeiul articolului 12 alineatul (2) din Acțiunea comună 2008/124/PESC, Comitetul politic și de securitate (COPS) este autorizat, în conformitate cu articolul 38 din tratat, să adopte deciziile pertinente în scopul exercitării controlului politic și a conducerii strategice a misiunii Uniunii Europene de sprijinire a supremației legii în Kosovo (EULEX KOSOVO), inclusiv decizia de numire a unui șef de misiune.
- (2) La 5 iunie 2012, Consiliul a adoptat Decizia 2012/291/PESC <sup>(3)</sup> privind prelungirea duratei EULEX KOSOVO până la 14 iunie 2014.
- (3) Prin Decizia 2010/431/PESC <sup>(4)</sup>, în urma unei propuneri a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (ÎR), COPS l-a numit pe domnul Xavier BOUT DE MARNHAC în calitate de șef al misiunii EULEX KOSOVO cu începere de la 15 octombrie 2010, prin Decizia 2011/688/PESC <sup>(5)</sup> a

prelungit mandatul domnului Xavier BOUT DE MARNHAC până la 14 decembrie 2011, iar prin Decizia 2011/849/PESC <sup>(6)</sup> a prelungit mandatul acestuia până la 14 iunie 2012.

- (4) La 7 iunie 2012, ÎR a propus prelungirea mandatului domnului Xavier BOUT DE MARNHAC în calitate de șef al misiunii EULEX KOSOVO până la 14 octombrie 2012,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Mandatul domnului Xavier BOUT DE MARNHAC în calitate de șef al misiunii EULEX KOSOVO, se prelungeste până la 14 octombrie 2012.

*Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Se aplică de la 15 iunie 2012.

Adoptată la Bruxelles, 12 iunie 2012.

*Pentru Comitetul politic și de securitate**Președintele*

O. SKOOG

<sup>(1)</sup> Denumirea respectivă nu aduce atingere pozițiilor privind statutul și este în conformitate cu RCSONU 1244 (1999) și cu Avizul Curții Internaționale de Justiție privind declarația de independență a Kosovo.

<sup>(2)</sup> JO L 42, 16.2.2008, p. 92.

<sup>(3)</sup> JO L 146, 6.6.2012, p. 46.

<sup>(4)</sup> JO L 202, 4.8.2010, p. 10.

<sup>(5)</sup> JO L 270, 15.10.2011, p. 32.

<sup>(6)</sup> JO L 335, 17.12.2011, p. 85.



**Prețul abonamentelor în 2012**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

